

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGER
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 93 — 2236

13 JUILLET 1993. — Arrêté ministériel d'exécution de l'article 11 de l'arrêté royal du 12 mars 1991 relatif à l'agrément et la subvention d'organisations non gouvernementales et de fédérations en matière de projets dans des pays en voie de développement

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

Vu la loi du 10 août 1981, relative à la création d'un Fonds de la Coopération au Développement et d'un Fonds des prêts à des Etats étrangers, spécialement en son article 2, § 1;

Vu l'arrêté royal du 12 mars 1991, relatif à l'agrément et la subvention d'organisations non gouvernementales et de fédérations en matière de projets dans les pays en voie de développement, et plus spécialement son article 11;

Vu l'avis de la Commission de Consultation des Projets des 21 avril 1993 et 19 mai 1993;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif de préciser l'article 11 de l'arrêté royal du 12 mars 1991 lorsque des projets de formation sont présentés à la subvention,

Arrête :

Article 1^{er}. Une ONG peut, dans les limites de l'arrêté royal du 12 mars 1991 et en vue de la subvention, introduire des projets de formation auprès de l'AGCD.

Par projets de formation, on entend notamment les initiatives d'organisations syndicales du Tiers-Monde, de mouvements coopératifs, de mouvements féminins et de jeunesse, d'organisations de paysans et d'ONG locales dans les pays en voie de développement, dans un des secteurs suivants :

- a) l'éducation ou la formation des membres et des cadres concernant leurs droits sur le plan social, économique et juridique ou sur le plan des conditions de travail;
- b) la formation professionnelle dans leur secteur professionnel;
- c) l'alphabétisation en dehors de l'enseignement formel;
- d) programmes de formation sociale et culturelle.

Article 2. Les initiatives mentionnées à l'article 1 peuvent porter sur :

- a) l'organisation de cours portant sur l'un de ces thèmes;
- b) la confection ou l'acquisition de matériel éducatif;
- c) le développement de sa propre organisation, pour autant que celle-ci soit directement liée à la tâche pédagogique;
- d) l'organisation ou la participation aux stages pour les collaborateurs et/ou membres, dans le pays en voie de développement concerné ou dans un des pays dans la région.

Article 3. Pour les projets qui répondent aux conditions reprises aux articles 1 et 2 du présent arrêté, l'article 11, 7^o, de l'arrêté royal du 12 mars 1991 relatif au cofinancement, doit être interprété, dans ce contexte, comme suit :

L'autosuffisance exigée des projets de formation à la fin de la période de financement par l'AGCD doit être évaluée selon deux critères :

- a) la capacité de l'organisation locale à obtenir d'autres financements externes, en dehors du cofinancement belge;
- b) les possibilités des bénéficiaires de la formation en question, de dynamiser à leur tour des processus de développement.

Article 4. Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 13 juillet 1993.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,
E. DERYCKE

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 93 — 2236

13 JULI 1993. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van artikel 11 van het koninklijk besluit van 12 maart 1991 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele organisaties en federaties inzake projecten in ontwikkelingslanden

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op de wet van 10 augustus 1981, tot oprichting van een Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking en van een Fonds voor leningen aan vreemde Staten, inzonderheid artikel 2, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 maart 1991 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele organisaties en federaties inzake projecten in ontwikkelingslanden, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie voor Projecten van 21 april 1993 en 19 mei 1993;

Gelet op de noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is het artikel 11 van het koninklijk besluit van 12 maart 1991 nader te preciseren wanneer vormingsprojecten worden ingediend voor betoelaging,

Besluit :

Artikel 1. Een NGO kan binnen de limieten van het koninklijk besluit van 12 maart 1991, vormingsprojecten indienen bij ABOS, met het oog op betoelaging.

Onder vormingsprojecten dienen verstaan te worden de initiatieven van onder meer Derde Wereld-syndicale organisaties, coöperatieve bewegingen, vrouwen- en jongerenbewegingen, boerenorganisaties en lokale NGO's in ontwikkelingslanden in één of meer van de volgende domeinen :

- a) de scholing of vorming van de leden en de kaders inzake hun rechten op sociaal, economisch en juridisch vlak of op het vlak van de arbeidsvoorwaarden;
- b) de beroepsopleiding binnen hun vakgebied;
- c) de alfabetisering buiten het formeel onderwijs;
- d) sociaal-culturele opleidingsprogramma's.

Artikel 2. De initiatieven vermeld in artikel 1 kunnen van volgende aard zijn :

- a) het organiseren van cursussen rond één van die thema's;
- b) het aanmaken of aankopen van leermiddelen;
- c) uitbouw van de eigen organisatie, voor zover deze rechtstreeks te maken heeft met de pedagogische taak;
- d) het organiseren van of deelnemen aan stages voor de medewerkers en/of leden, in het betreffende ontwikkelingsland of in één van de landen in de regio.

Artikel 3. Voor de projecten die voldoen aan de voorwaarden vermeld in artikel 1 en 2 van dit besluit, wordt het artikel 11, 7^o, van het koninklijk besluit van 12 maart 1991 inzake medefinanciering van projecten, in deze context als volgt geïnterpreteerd :

de vereiste zelfredzaamheid van vormingsprojecten na de financieringsperiode door ABOS wordt beoordeeld volgens twee criteria :

- a) de capaciteit van de lokale organisatie om andere financieringen aan te trekken buiten de Belgische medefinanciering;
- b) de mogelijkheden van de begunstigden van de bedoelde vorming om verder ontwikkelingsprocessen te dynamiseren.

Artikel 4. Dit besluit treedt in werking op de datum van zijn ondertekening.

Brussel, 13 juli 1993.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,
E. DERYCKE